

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 95 - 2853

14 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, qui constituent un même degré de la hiérarchie

[21377]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, alinéa 4;

Considérant que les organisations syndicales reconstruites ont été consultées;

Vu l'avis n° 27.061/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 11 mai 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de l'application, aux agents des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

Personnel scientifique

1^{er} degré : les grades de :

Directeur;
Archiviste général du Royaume;
Conservateur en chef;
Chef de département;
Chef de section;

3^e degré : les grades de :

Chef de travaux agrégé;
Chef de travaux;
Premier assistant;
Assistant;
Attaché;

Personnel non scientifique

3^e degré : les grades de :

Informaticien-expert;
Informaticien;
Ingénieur industriel-chef de service;
Ingénieur industriel principal;
Ingénieur industriel;

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 95 - 2853

14 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren der federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

[21377]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, vierde lid;

Overwegende dat erkende syndicale organisaties geraadpleegd werden;

Gelet op het advies nr. 27.061/I/PF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 11 mei 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing, op de ambtenaren der federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die een trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

Wetenschappelijk personeel

1^e trap : de graden van :

Directeur;
Algemeen Rijksarchivaris;
Hoofdconservator;
Hoofd van een departement;
Hoofd van een afdeling;

3^e trap : de graden van :

Werkleider-gaaggeerde;
Werkleider;
Eerstaanwend assistent;
Assistent;
Attaché;

Niet-wetenschappelijk personeel

3^e trap : de graden van :

Informaticus-deskundige;
Informaticus;
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst;
Eerstaanwend industrieel ingenieur;
Industrieel ingenieur;

4e degré : les grades de :

Traducteur-chef;
 Constructeur principal d'instruments scientifiques;
 Calculateur principal;
 Chef programmeur;
 Traducteur principal;
 Chef technicien spécialisé de la recherche;
 Constructeur d'instruments scientifiques;
 Calculateur;
 Programmeur;
 Traducteur;
 Bibliothécaire;
 Technicien spécialisé de la recherche;

5e degré : les grades de :

Premier chef technicien de la recherche;
 Chef technicien de la recherche;
 Chef d'atelier;

7e degré : les grades de :

Technicien de la recherche;
 Technicien adjoint de la recherche;
 Garçon de laboratoire;
 Premier ouvrier qualifié;
 Ouvrier qualifié;
 Ouvrier.

Art. 2. Pour l'application de ces mêmes lois, les grades figurant au cadre organique du personnel dans un même groupe de grades, ainsi que les grades de la carrière plane et de la carrière scientifique sont classés au grade le moins élevé que ce groupe ou que cette carrière comporte.

Art. 3. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 31 janvier 1975 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques relevant des Administrations de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique du Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et du Ministère de l'Education nationale et de la Culture française, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1977, et l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

2° l'arrêté royal du 16 mai 1980 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques relevant des affaires culturelles communes, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par les arrêtés royaux des 4 octobre 1989 et 23 décembre 1993.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,
 Y. YLIEFF

4e trap : de graden van :

Hoofdvertaler;
 Eerste constructeur van wetenschappelijke instrumenten;
 Eerste calculator;
 Hoofdprogrammeur;
 Eerste vertaler;
 Gespecialiseerd hoofdtechnicus der vorsing;
 Constructeur van wetenschappelijke instrumenten;
 Calculator;
 Programmeur;
 Vertaler;
 Bibliothecaris;
 Gespecialiseerd technicus der vorsing;

5e trap : de graden van :

Eerste hoofdtechnicus der vorsing;
 Hoofdtechnicus der vorsing;
 Werkmeester;

7e trap : de graden van :

Technicus der vorsing;
 Adjunct-technicus der vorsing;
 Laboratoriumbediende;
 Eerste geschoold werkman;
 Geschoold werkman;
 Werkman.

Art. 2. Voor de toepassing van dezelfde wetten worden de graden die in het organiek kader in een zelfde groep van graden zijn opgenomen, alsook de graden van de vlakke loopbaan en de wetenschappelijke loopbaan, gerangschikt onder de laagste graad van die groep of van die loopbaan.

Art. 3. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 31 januari 1975 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Besturen van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 1977, en bij het koninklijk besluit van 23 december 1993;

2° het koninklijk besluit van 16 mei 1980 tot vaststelling van de graden van de ambtenaren der wetenschappelijke inrichtingen ressorterend onder de Gemeenschappelijke Culturele Zaken, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 oktober 1989 en 23 december 1993.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,
 Y. YLIEFF